EU GPSR (2023/988) • ISO 10993-5/-10 (Biokompatibilis szilikon) • IEC/EN 62471 • RoHS 2011/65/EU • UN 38.3 • DOC-ID: MMR-MAN-MMR-CEL-MASK-4D-2026-V3

# CeluRay® LuminaMask 4D — Hivatalos Használati és Biztonsági Útmutató (HU / EN)

MISZTI Kft. • Székhely: 2000 Szentendre, Szatmári utca 41. • Európai Logisztikai, Kalibrációs és Szervizközpont: 2013 Pomáz, Sashegyi Sándor utca 19. • EU VAT: HU26767873 • Tel.: +36 20 983 4677

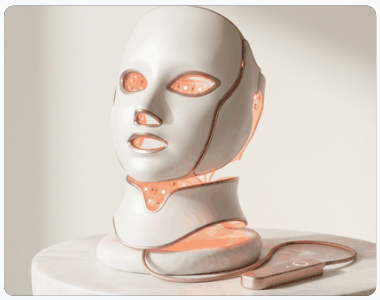
## 1. Rendeltetésszerű használat és műszaki adatok / Intended Use & Technical Specifications

**HU:** Négyspektrumú (460 nm, 665 nm, 850 nm és 1064 nm), 3,5 mm vastag bőrbarát, hipoallergén kozmetikai szilikonból készült rugalmas arc- és nyakmaszk 77 darab Quad-Chip modullal (összesen 308 darab egyedi félvezető emitter: 4×77 sáv). Légbuborék-mentes, egyenletes 1–2 mm-es arcfelszíni illeszkedés integrált szemkörnyéki fényzáró szilikonpajzzsal. Nem orvostechnikai kozmetikai bőrápolási eszköz (EU MDR 2017/745 hatályán kívül).

**EN:** Quad-spectrum (460 nm, 665 nm, 850 nm, and 1064 nm) flexible facial & neck mask crafted from 3.5 mm skin-friendly hypoallergenic cosmetic silicone (FDA / ISO 10993 biocompatible) with 77 Quad-Chip modules (308 individual semiconductor emitters total: 4×77 bands) and integrated periocular silicone eye shields. Non-medical cosmetic skincare device (outside EU MDR 2017/745).

| Műszaki paraméter / Parameter | Hitelesített gyári és pomázi laborérték / Verified Specification |
|---|---|
| **Modell és SKU / Model & SKU** | CeluRay® LuminaMask 4D (MMR-CEL-MASK-4D) |
| **Optikai architektúra / Optical Emitters** | 77× Quad-Chip modul (összesen 308 darab egyedi félvezető emitter: 4×77 sáv — 460, 665, 850 és 1064 nm) |
| **Kalibrált hullámhosszak / Wavelengths** | 460 nm (kék) + 665 nm (mélyvörös) + 850 nm (NIR) + 1064 nm (mélydermális NIR) |
| **Anyagvastagság és minőség / Material** | 3,5 mm vastag bőrbarát, hipoallergén kozmetikai szilikon (FDA / ISO 10993-5/-10 biokompatibilis) |
| **Felületi besugárzási sűrűség / Irradiance** | 45 mW/cm² (aktív zóna 9 pontos átlag @ 3,5 mm szilikon kontakt, protokoll-referencia) / 38 mW/cm² (teljes maszkperem-átlag) ±5% |
| **Vezérlés és üzemmódok / Modes & Timer** | 3 kozmetikai program (M1: Tiszta bőr 460+665 nm CW; M2: Kollagén & ragyogás 665+850+1064 nm CW / M2-P 10 Hz; M3: Teljes 4D spektrum CW / 10 Hz) • 10 / 15 / 20 perces automata időzítő |
| **Tápellátás és akkumulátor / Power & Battery** | 5 V DC USB-C • Vezeték nélküli mágneses/távvezérlős 2 600 mAh Li-ion akkumulátor (UN 38.3) |
| **Fizikai méretek és súly / Dimensions & Weight** | Arcmaszk: 305 × 215 × 3,5 mm + Nyakmodul: 310 × 110 × 3,5 mm • 0,41 kg nettó / 1,10 kg bruttó |
| **Jótállás (151/2003. Korm. r.) / Warranty** | 24 hónap kötelező fogyasztói jótállás + 12 hónap díjmentes kiterjesztés (összesen 36 hónap) |

## 2. Csomagtartalom és vizuális ellenőrzés / Package Contents & Visual Inspection



CeluRay® LuminaMask 4D (MMR-CEL-MASK-4D)

**HU — A csomag tartalma:** (1) CeluRay® LuminaMask 4D 3,5 mm-es rugalmas szilikon arcmaszk (77× Quad-Chip / 308 emitter); (2) Csatlakoztatható nyak- és dekoltázs-modul; (3) 1 pár bepattintható belső szilikon szemvédő gyűrű (fényzáró pajzs); (4) 2 db állítható, párnázott fejpánt; (5) Akkumulátoros digitális vezérlő és USB-C töltőkábel; (6) Selyem/mikroszálas tárolótasak és sorozatszámos Optikai Útlevél.

**EN — Package Contents:** (1) CeluRay® LuminaMask 4D 3.5 mm flexible silicone facial mask (77× Quad-Chip / 308 emitters); (2) Attachable neck & décolletage module; (3) 1 pair snap-in silicone periocular eye shields; (4) 2× adjustable head straps; (5) Rechargeable digital controller & USB-C cable; (6) Storage pouch & serialized Optical Passport.

**Kicsomagolási ellenőrzés:** Kérjük, az első használat előtt ellenőrizze a termék és a tartozékok sértetlenségét, valamint őrizze meg a gyári védőcsomagolást és a sorozatszámos Optikai Útlevelet.

# Készülékspecifikus Használati Protokoll és Biztonsági Előírások

Folyamatos (CW) dózisképlet: H_CW = E_mért (mW/cm²) × t (perc) × 0,06 (J/cm²) • 50% Duty-Cycle impulzus dózis: H_pulsed = H_CW × 0,50

## 3. Készülékspecifikus használati és adagolási táblázat / Device-Specific Usage Schedule

| Alkalmazási program / Program | Távolság / Elhelyezés | Időtartam és gyakoriság | Üzemmód és energiasűrűség (J/cm²) |
|---|---|---|---|
| **Kollagén, bőrtömörség és tónus — Folyamatos (M2 CW mód)** | 3,5 mm szilikon maszk az arcon és nyakon (45 mW/cm²) | 10–15 perc / alkalom (heti 3–5×) | 665 + 850 + 1064 nm • 0 Hz CW (100% duty): 27,0–40,5 J/cm² |
| **Érzékeny bőr és esti regeneráció — Pulzáló (M2-P 10 Hz mód)** | 3,5 mm szilikon maszk az arcon és nyakon (22,5 mW/cm² eff.) | 10–15 perc / alkalom (heti 3–5×) | 665 + 850 + 1064 nm • 10 Hz (50% duty): 13,5–20,25 J/cm² |
| **Tisztító és pórusfinomító program (M1 CW mód)** | 3,5 mm szilikon maszk tiszta arcbőrön (45 mW/cm²) | 10 perc / alkalom (heti 3×) | 460 nm kék + 665 nm vörös • 0 Hz CW: 27,0 J/cm² |
| **Teljes 4D esti bőrmegújító rituálé (M3 CW / 10 Hz mód)** | Arc + nyak együttes kezelése (308 emitter) | 15 perc / alkalom (heti 4×) | 460 + 665 + 850 + 1064 nm • CW: 40,5 J/cm² \| 10 Hz (50%): 20,25 J/cm² |

**Szakirodalmi és módszertani megjegyzés:** Az *Arndt–Schulz* kétfázisú dózis–válasz összefüggés (Chung et al., 2012, *Ann Biomed Eng*, PMID: 21870992) az általános fotobiomodulációs biofizikai elvet írja le; a fenti táblázatban szereplő percek és távolságok az adott készülékre kalibrált gyakorlati kozmetikai és wellness alkalmazási javaslatok.

## 4. Kiemelt biztonsági előírások és ellenjavallatok / Safety Warnings & Contraindications

⚠️ **SZEMVÉDELMI ÉS BŐRÁPOLÁSI ELŐÍRÁS: Használat előtt MINDIG pattintsa be a két belső puha szilikon szemvédő gyűrűt a szemnyílásokba, hogy a 460 nm-es kék és 1064 nm-es NIR fény ne világítson közvetlenül a szembe! A maszkot kizárólag alaposan megtisztított, smink- és olajmentes, száraz arcbőrön használja. Retinolt (A-vitamin származékot), AHA/BHA hámlasztó savakat, C-vitaminos szérumot vagy fényvédőt kizárólag a kezelés UTÁN vigyen fel! Első használat előtt 24 órával végezzen 3 perces alkar-fényérzékenységi előtesztet.**

⚠️ **EYE & SKINCARE SAFETY: ALWAYS insert both snap-in inner silicone eye shields before use! Apply the mask strictly onto clean, makeup-free, dry skin. Apply retinoids, AHA/BHA acids, or serums ONLY AFTER completing the session. Perform a 3-minute forearm patch test 24 hours prior to first use.**

**HU — Ellenjavallatok:** Fényérzékenyítő gyógyszerek (pl. izotretinoin/Roaccutan, doxiciklin/tetraciklin antibiotikumok, orbáncfű) szedése, aktív rozácea fellángolás, lupusz (SLE), porfíria, aktív bőrdaganat, nyílt seb vagy friss lézeres/mélyhámlasztó beavatkozás utáni hámhiányos állapot.

**EN — Contraindications:** Photosensitizing medications (isotretinoin, tetracyclines, St. John's wort), lupus, porphyria, active skin malignancy, open wounds, or unhealed post-laser skin.

## 5. Tisztítás, higiénia és tárolás / Cleaning, Hygiene & Storage

**HU:** A 3,5 mm-es bőrbarát kozmetikai szilikon belső felületét minden használat után törölje át alkoholmentes, bőrbarát tisztítókendővel vagy enyhén nedves mikroszálas ruhával. A maszkot NE hajtsa félbe élesen, és NE merítse folyó víz alá! Mindig síkban kiterítve a védőtasakban tárolja.

**EN:** Always power off and disconnect the unit before cleaning. Wipe optical and skin-contact surfaces gently with an alcohol-free, skin-safe wipe or dry microfiber cloth. Never submerge the device in water or machine-wash. Store in a dry indoor environment (10–30 °C) inside the protective case.

151/2003. (IX. 22.) KORM. RENDELET • KÖTELEZŐ JÓTÁLLÁS ÉS POMÁZI SZERVIZKÖZPONT • WEEE 2012/19/EU

# Jótállási Feltételek, Hibaelhárítás és Európai Megfelelőség

MISZTI Kft. • Hivatalos Magyar és Európai Szervizközpont: 2013 Pomáz, Sashegyi Sándor utca 19. • E-mail: support@mymitoray.com • Tel.: +36 20 983 4677

## 6. Kötelező magyar fogyasztói jótállás (151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet) és 2+1 év garancia

| Vásárlói és értékhatár-kategória | Jótállási időtartam | Jogszabályi alap és érvényesítési feltétel |
|---|---|---|
| **Magyar fogyasztó (B2C) — 250 000 Ft bruttó vételár felett** *(pl. ImmersionPod 360: 699 000 Ft és a stúdiópanelek)* | **36 hónap (3 év) kötelező jótállás** | A 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet alapján **a törvény erejénél fogva, bármilyen regisztrációs feltétel nélkül** érvényes a számla és a sorozatszám alapján. |
| **Magyar fogyasztó (B2C) — 10 000 Ft és 250 000 Ft között** *(Scalp Hat, FlexPad, Circadian Eyewear, LuminaMask 4D, PocketGlow 40, SpotBeam Pro)* | **24 hónap kötelező jótállás + 12 hónap díjmentes kiterjesztés (összesen 36 hónap)** | A 24 hónapos törvényi kötelező jótállás regisztráció nélkül is jár; a +12 hónap önkéntes gyártói/forgalmazói kiterjesztés a sorozatszám ingyenes regisztrációjával (/verify) aktiválható. |
| **Vállalkozások, stúdiók és rendelők (B2B vásárlók)** | **24 hónap alap + 12 hónap kiterjesztett garancia (36 hónap)** | Céges számlával (Számlázz.hu / 0% EU VIES) történő vásárlás esetén 24 hónap üzleti garancia + sorozatszám-regisztrációval további +12 hónap díjmentes védelem. |

✅ **100%-OS DÍJMENTES GARANCIÁLIS KÖLTSÉGVISELÉS: Garanciális meghibásodás esetén a szakértői bevizsgálás, a javítás vagy cserekészülék biztosítása, valamint a háztól-házig történő UPS futárszállítás teljes költségét (oda- és visszaszállítás egyaránt) 100%-ban a MISZTI Kft. (2013 Pomáz, Sashegyi Sándor utca 19.) viseli!**

## 7. Gyors hibaelhárítási segédlet / Quick Troubleshooting Guide

| Jelenség / Symptom | Ellenőrzés és megoldás / Solution |
|---|---|
| **A NIR (850 / 900 / 1064 nm) diódák nem látszanak világítani** | A 810–1064 nm-es közeli infravörös tartomány az emberi szem számára fizikailag láthatatlan. Okostelefon kameráján keresztül (vagy a teljesítményfelvétel alapján) a NIR emisszió azonnal ellenőrizhető. |
| **Az akkumulátoros vezérlő nem kapcsol be** | Csatlakoztassa a mellékelt 5 V USB-C töltőkábelt legalább 90 percre, majd tartsa lenyomva a főkapcsoló (ON/OFF) gombot 2,5 másodpercig. |
| **A ciklus 5 / 15 / 20 perc után magától leáll** | Ez a beépített biztonsági ciklusidőzítő normál működése a túladagolás és a felmelegedés megelőzésére. |

## 8. EU megfelelőségi nyilatkozat és szervizelérhetőség

**WEEE (2012/19/EU) és MOHU EPR:** Az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezést, valamint a Li-ion akkumulátort tilos a háztartási hulladékba dobni! Kérjük, adja le elektronikai hulladékgyűjtő ponton vagy juttassa vissza pomázi központunkba.

**Hivatalos európai forgalmazó és szervizközpont:** MISZTI Kft. • Cégjegyzékszám: 13-09-200369 • Adószám: 26767873-2-13 • EU VAT: HU26767873 • Székhely: 2000 Szentendre, Szatmári utca 41. • Logisztikai, kalibrációs és szervizközpont: **2013 Pomáz, Sashegyi Sándor utca 19.** • E-mail: **support@mymitoray.com** • Telefon: **+36 20 983 4677**.